

**ANTRAG AUF NUTZUNG VON SPORTANLAGEN c/ o STADIUM - rev.01\_2020 (in Kraft vom 03-07-2020)**

*AN FONDAZIONE CAORLE CITTA' DELLO SPORT*

Der/Die Unterzeichnende/n.....

wohnhaft in..... P.LZ.....

Strasse/Platz.....Nr. ....

Steuernr. ....Tel. ....

Als..... ①,

des Vereins / Komitees / Sonstiges.....

mit Sitz in ..... (FOLGENDER ANTRAGSTELLER)

**Gruppe von NR. Personen : .....**

**BEANTRAGT**

eine Genehmigung zur Nutzung der folgenden Geräte / Einrichtungen im GEMEINDESTADION (geben Sie an, welche von Interesse sind):

- LEICHTATHLETIKBAHN
- HINDERNISSE
- HOCHSPRUNG
- WEITSPRUNG
- STABHOCHSPRUNG
- DISKUSWURF
- SPEERWURF
- TENNISPLÄTZE
- SEKUNDÄRES TRAININGSFELD
- ANDERES.....

**AUSRÜSTUNG /  
SPORTEINRICHTUNGEN**

**ABSCHNITT A - GELEGENHEITLICHE VERWENDUNG**

**NUTZUNGS-  
ZEITRAUM:**

<b>DATUM</b> .....	<b>UHRZEIT VON</b> .....	<b>BIS</b> .....
<b>DATUM</b> .....	<b>UHRZEIT VON</b> .....	<b>BIS</b> .....
<b>DATUM</b> .....	<b>UHRZEIT VON</b> .....	<b>BIS</b> .....
<b>DATUM</b> .....	<b>UHRZEIT VON</b> .....	<b>BIS</b> .....
<b>DATUM</b> .....	<b>UHRZEIT VON</b> .....	<b>BIS</b> .....
<b>VON</b> .....	<b>UHRZEIT VON</b> .....	<b>BIS</b> .....

**EVENTUELLE ANDERE**



A norma dell'articolo 13 del Regolamento 679/2016 (GDPR) in materia di protezione dei dati personali sono fornite alcune informazioni relative al trattamento dei dati personali nel contesto del rapporto professionale, contrattuale ed economico intercorrente.  
Il Titolare del trattamento dati è la Fondazione responsabile interno del trattamento è il Presidente o eventuale suo incaricato, i dati di contatto del responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono facilmente reperibili sul sito web del Titolare.  
I dati personali raccolti in fase precontrattuale e in esecuzione dell'eventuale contratto sono trattati dall'ente per finalità connesse e strumentali all'esperimento delle gare d'appalto per l'affidamento di lavori, servizi, forniture, nonché alla gestione dei conseguenti rapporti contrattuali ed extracontrattuali con persone fisiche (quali a titolo esemplificativo amministratori, sindaci, revisori, dipendenti e collaboratori) delle persone giuridiche partecipanti agli appalti di lavori, servizi e forniture (gare e contratti d'appalto), e delle procedure di concessione, somministrazione, nei contratti d'opera, contratti di servizi legali e difesa in giudizio ed in genere in ogni rapporto connesso all'attività del Titolare, per verifica delle dichiarazioni sostitutive degli amministratori della società. I dati saranno trattati altresì per le finalità di verifica dei requisiti di gara dati particolari e giudiziari come il Casellario Giudiziale dei legali rappresentati o di altri soggetti e altre dichiarazioni ed in generale per ogni finalità connessa agli obblighi previsti dalla normativa vigente. Alcuni dati ed informazioni saranno oggetto di comunicazione a legali o periti in caso di controversie anche potenziali, di pubblicazione nella sezione Amministrazione Trasparente (D.lgs 33/13) ovvero saranno oggetto di pubblicazioni sul sito Web previste da normative e regolamenti (albo pretorio); Altri dati potranno essere trattati per attività di gestione obblighi L. 190/12, gestione istanze di accesso, accesso civico, accesso generalizzato agli atti. I dati saranno oggetto di archiviazione e conservazione per la durata prevista dalla legge. Tali attività avvengono ai sensi dell' Art. 6 comma 1 lett. E GDPR (esercizio di pubblici poteri), dell'Art. 6 comma 1 lett. B GDPR (Adempimento di un contratto) e Art. 6 comma 1 lett. C GDPR (Trattamento necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento). La durata dei trattamenti sarà limitata al tempo necessario a dare esecuzione al contratto, salvo quanto necessario per precostituire prova dell'esatto adempimento (fino allo spirare dei termini di prescrizione dei diritti obbligatori nascenti dalle prestazioni oggetto del contratto) e per norma di legge. Saranno garantiti i diritti previsti dagli art. 15 e ss del GDPR. Ciascuna parte si obbliga ad adottare misure di protezione dei dati personali conformi ai principi di cui al GDPR.

Resp.: Samuele  
Romano  
e-mail:  
**fondazione@caorle.eu**  
u  
**Öffnungszeiten:**  
von Montag bis Freitag  
von 9:30 Uhr bis  
12:30 Uhr

## ANFRAGEN::

### WARNHINWEISE: DER MANAGER GARANTIERT

1. die Erhaltung der Anlagen und Ausrüstungen für die gesamte Zeit, in der sie verwendet werden;
2. die Rückgabe derselben unter den Bedingungen, unter denen sie übergeben worden sind;
3. die Aufbewahrung der Ausrüstungen und deren Lagerung an dem für sie vorgesehenen Ort;
4. das disziplinierte Verhalten der Nutzer und die zivile und friedliche Durchführung der Aktivitäten;
5. eine Entschädigung an die Gemeinde für etwaige Schäden an den Anlagen;
6. den vom Stadtrat festgelegten Satz vor der beantragten Verwendung zu zahlen;
7. die Bestimmungen einzuhalten, die von den städtischen Ämtern oder von dem für die Verwahrung der Einrichtungen zuständigen Personal und den kommunalen Vorschriften für die Nutzung von Sportanlagen gegeben werden.
8. für die Veranstaltung oder Initiative alle erforderlichen Genehmigungen von den zuständigen kommunalen und nichtkommunalen Ämtern einzuholen.

Der Unterzeichnete erklärt außerdem, sich der strafrechtlichen Verantwortlichkeiten bewusst zu sein, die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften im Falle einer falschen Erklärung oder Vorlage eines falschen Dokuments oder der Angabe von Daten, die nicht mehr der Wahrheit entsprechen, auftreten können.

Caorle,.....

DER ANTRAGSTELLER

.....

①:Präsident, Manager, gesetzlicher Vertreter usw.

**Zu diesem Zweck gemäß dem D.P.R. 445 vom 28.12.2000,**

### ERKLÄRT

**unter seiner eigenen Verantwortung:**

- die Bestimmungen des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 17.05.2020 zu kennen, die die Durchführung wirtschaftlicher Tätigkeiten in Übereinstimmung mit nationalen und regionalen Protokollen und Richtlinien erlaubt hat, insbesondere Art. 1 Buchstabe f) und Buchstabe g) über die zu den jeweiligen Zuständigkeitsbereichen eingeführten Anwendungsprotokollen aus den "Leitlinien für die Wiedereröffnung wirtschaftlicher und produktiver Tätigkeiten" der Konferenz der Regionen und autonomen Provinzen und nachfolgender Aktualisierungsaufträge.
- die in den technischen Datenblättern aufgeführten Angaben zu "TURNHALLEN" und "SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN IM FREIEN" anzuwenden, die in den oben genannten Richtlinien (ANHANG\_A dieses Modells) enthalten sind, bei der Durchführung von Sportaktivitäten, die vom eigenen Verband in den Turnhallen / Gemeindepportseinrichtungen organisiert werden, sowie alle Bestimmungen verschiedener Grade und spätere Änderungen und Ergänzungen.
- sich auch bewusst zu sein, dass spezifische Präventions- und Sicherheitsmaßnahmen für die Nutzung der Turnhallen / Stadien und der damit verbundenen Dienstleistungen vorgesehen sind, und sich verpflichten, diese auch in Bezug auf das geplante Tätigkeitsprogramm einzuhalten;
- die Körpertemperatur zu messen und den Zugang bei Temperaturen > 37,5 ° C zu verhindern oder alternativ, die entsprechenden Erklärungen zu erhalten.
- eine tägliche Liste von Athleten, Trainern, Managern und eventuellen autorisierten Personal der A.S.D., die in der Sportsanlage anwesend sind, auszustellen.
- die Umkleidekabinen nicht zu benutzen, sondern nur die Toiletten, die in der Sportsanlage zur Verfügung gestellt werden.
- die direkte Verantwortung für die Einhaltung der Präventions- und Schutzmaßnahmen zu übernehmen, die darauf abzielen, das Risiko einer Ansteckung mit dem COVID19-Virus innerhalb der Sportsanlage zu verhindern und den Eigentümer-Konzessionsgeber sowie das Gastgeberinstitution von jeglicher Haftung zu entbinden.



A norma dell'articolo 13 del Regolamento 679/2016 (GDPR) in materia di protezione dei dati personali sono fornite alcune informazioni relative al trattamento dei dati personali nel contesto del rapporto professionale, contrattuale ed economico intercorrente.  
Il Titolare del trattamento dati è la Fondazione responsabile interno del trattamento è il Presidente o eventuale suo incaricato, i dati di contatto del responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono facilmente reperibili sul sito web del Titolare.  
I dati personali raccolti in fase precontrattuale e in esecuzione dell'eventuale contratto sono trattati dall'ente per finalità connesse e strumentali all'esperimento delle gare d'appalto per l'affidamento di lavori, servizi, forniture, nonché alla gestione dei conseguenti rapporti contrattuali ed extracontrattuali con persone fisiche (quali a titolo esemplificativo amministratori, sindaci, revisori, dipendenti e collaboratori) delle persone giuridiche partecipanti agli appalti di lavori, servizi e forniture (gare e contratti d'appalto), e delle procedure di concessione, somministrazione, nei contratti d'opera, contratti di servizi legali e difesa in giudizio ed in genere in ogni rapporto connesso all'attività del Titolare, per verifica delle dichiarazioni sostitutive degli amministratori della società. I dati saranno trattati altresì per le finalità di verifica dei requisiti di gara dati particolari e giudiziari come il Casellario Giudiziale dei legali rappresentanti o di altri soggetti e altre dichiarazioni ed in generale per ogni finalità connessa agli obblighi previsti dalla normativa vigente. Alcuni dati ed informazioni saranno oggetto di comunicazione a legali o periti in caso di controversie anche potenziali, di pubblicazione nella sezione Amministrazione Trasparente (D.lgs 33/13) ovvero saranno oggetto di pubblicazioni sul sito Web previste da normative e regolamenti (albo pretorio); Altri dati potranno essere trattati per attività di gestione obblighi L. 190/12, gestione istanze di accesso, accesso civico, accesso generalizzato agli atti. I dati saranno oggetto di archiviazione e conservazione per la durata prevista dalla legge. Tali attività avvengono ai sensi dell'Art. 6 comma 1 lett. E GDPR (esercizio di pubblici poteri), dell'Art. 6 comma 1 lett. B GDPR (Adempimento di un contratto) e Art. 6 comma 1 lett. C GDPR (Trattamento necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento). La durata dei trattamenti sarà limitata al tempo necessario a dare esecuzione al contratto, salvo quanto necessario per precostituire prova dell'esatto adempimento (fino allo spirare dei termini di prescrizione dei diritti obbligatori nascenti dalle prestazioni oggetto del contratto) e per norma di legge. Saranno garantiti i diritti previsti dagli art. 15 e ss del GDPR. Ciascuna parte si obbliga ad adottare misure di protezione dei dati personali conformi ai principi di cui al GDPR.

Resp.: Samuele  
Romano  
e-mail:  
**fondazione@caorle.eu**  
u  
Öffnungszeiten:  
von Montag bis Freitag  
von 9:30 Uhr bis  
12:30 Uhr

- die Verantwortung für die ordnungsgemäße Verwendung der Struktur zu übernehmen, insbesondere die Verantwortung für die erforderliche Reinigung und Desinfektion.
- das eigene Personal und Athleten so zu beaufsichtigen, dass die Heizgeräte und Gebläsekonvektoren mit manueller Vorrichtung nicht eingeschaltet werden, falls sie in der zugewiesenen Halle vorhanden sind.
- anzuerkennen, dass die Nutzung der städtischen Stadien den eventuellen Vorschriften der Fondazione Caorle Città dello Sport unterliegt und dass falls unterschiedliche Schulbedürfnisse oder Wartungsbedürfnisse für Turnhallen und städtische Stadien auftreten, die zugewiesenen Räume widerrufen werden können.
- die Verantwortung für die Echtheit der eigenen Aussagen zu übernehmen, und die Kenntniss, dass die festgestellte Falschheit solcher Aussagen zur Aussetzung oder zum Widerruf der Konzession für die Nutzung der Sportsanlage sowie zu anderen rechtlichen Konsequenzen führt.
- anzuerkennen, dass die Fondazione Überprüfungen der Aktivität und der Einhaltung der verabschiedeten Verfahren aktivieren kann.

### AUSSERDEM ERKLÄRT

A -sicherzustellen, dass die Anweisungen in den "Vorschriften für die Nutzung von Sportsanlagen, die diesem Dokument beigelegt sind und immer auf der Webseite [www.comune.caorle.ve.it](http://www.comune.caorle.ve.it) verfügbar sind, eingehalten werden. Insbesondere mit spezifischen Versicherungspolice ausgestattet zu sein, alle geltenden gesetzlichen Anforderungen in Bezug auf die Sicherheit am Arbeitsplatz erfüllt zu haben.

B- Gewährleistung der Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften in Bezug auf die Verarbeitung von Daten der Personen, die in den ausgeübten Tätigkeiten während der Nutzung der Anlagen betroffen/ beteiligt sind, und insbesondere der Einhaltung der Angaben im Reg. 679 / 16 / EU und des Gesetzesdekrets 196/03 sowie nachfolgende Änderungen und Aktualisierungen.

C -Sicherstellung der Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften in Bezug auf Genehmigungen und der erforderlichen Maßnahmen, um die Aktivität, für die die Anlage angefordert wird, bereitstellen zu können, sowohl in Bezug auf die anfragende Organisation als auch in Bezug auf die beteiligten Benutzer / Personen.

D - die Fondazione von jeglicher Haftung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, auch tödliche, freizustellen, die nicht von ihrer Arbeit abhängig sind, sowie von direkten oder indirekten Folgen, die sich aus den vom Antragsteller ausgeübten Tätigkeiten ergeben, einschließlich die Rechtskosten für angebliche Schäden und Verluste oder Verletzungen Dritter aufgrund seines Verhaltens oder anlässlich seiner Teilnahme an der Veranstaltung und einschließlich des Transfers im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung, unabhängig von der Ursache und unbeschadet der gesetzlichen Grenzen.

\_\_\_\_\_  
(Datum)

\_\_\_\_\_  
(lesbare handschriftliche Unterschrift)

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 1341 und 1342 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuchs die obengenannten Punkte A, B, C, D werden ausdrücklich genehmigt.

\_\_\_\_\_  
(Datum)

\_\_\_\_\_  
(lesbare handschriftliche Unterschrift)



A norma dell'articolo 13 del Regolamento 679/2016 (GDPR) in materia di protezione dei dati personali sono fornite alcune informazioni relative al trattamento dei dati personali nel contesto del rapporto professionale, contrattuale ed economico intercorrente.  
Il Titolare del trattamento dati è la Fondazione responsabile interno del trattamento è il Presidente o eventuale suo incaricato, i dati di contatto del responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono facilmente reperibili sul sito web del Titolare.  
I dati personali raccolti in fase precontrattuale e in esecuzione dell'eventuale contratto sono trattati dall'ente per finalità connesse e strumentali all'esperimento delle gare d'appalto per l'affidamento di lavori, servizi, forniture, nonché alla gestione dei conseguenti rapporti contrattuali ed extracontrattuali con persone fisiche (quali a titolo esemplificativo amministratori, sindaci, revisori, dipendenti e collaboratori) delle persone giuridiche partecipanti agli appalti di lavori, servizi e forniture (gare e contratti d'appalto), e delle procedure di concessione, somministrazione, nei contratti d'opera, contratti di servizi legali e difesa in giudizio ed in genere in ogni rapporto connesso all'attività del Titolare, per verifica delle dichiarazioni sostitutive degli amministratori della società. I dati saranno trattati altresì per le finalità di verifica dei requisiti di gara dati particolari e giudiziari come il Casellario Giudiziale dei legali rappresentanti o di altri soggetti e altre dichiarazioni ed in generale per ogni finalità connessa agli obblighi previsti dalla normativa vigente. Alcuni dati ed informazioni saranno oggetto di comunicazione a legali o periti in caso di controversie anche potenziali, di pubblicazione nella sezione Amministrazione Trasparente (D.lgs 33/13) ovvero saranno oggetto di pubblicazioni sul sito Web previste da normative e regolamenti (albo pretorio); Altri dati potranno essere trattati per attività di gestione obblighi L. 190/12, gestione istanze di accesso, accesso civico, accesso generalizzato agli atti. I dati saranno oggetto di archiviazione e conservazione per la durata prevista dalla legge. Tali attività avvengono ai sensi dell'Art. 6 comma 1 lett. E GDPR (esercizio di pubblici poteri), dell'Art. 6 comma 1 lett. B GDPR (Adempimento di un contratto) e Art. 6 comma 1 lett. C GDPR (Trattamento necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento). La durata dei trattamenti sarà limitata al tempo necessario a dare esecuzione al contratto, salvo quanto necessario per precostituire prova dell'esatto adempimento (fino allo spirare dei termini di prescrizione dei diritti obbligatori nascenti dalle prestazioni oggetto del contratto) e per norma di legge. Saranno garantiti i diritti previsti dagli art. 15 e ss del GDPR. Ciascuna parte si obbliga ad adottare misure di protezione dei dati personali conformi ai principi di cui al GDPR.

Resp.: Samuele Romano  
e-mail: [fondazione@caorle.eu](mailto:fondazione@caorle.eu)  
u  
Öffnungszeiten:  
von Montag bis Freitag  
von 9:30 Uhr bis  
12:30 Uhr

## Anlagen:

1. GÜLTIGES IDENTITÄTSDOKUMENT

2. ORGANISATIONSPROGRAMM (Verwendung der Sportsanlage und Verwaltung der Aktivitäten)

Für Mitteilungen: (Geben Sie die Kontaktperson für den Verein an - Vor- und Nachname, Mobiltelefon)

.....

Bitte beachten Sie - Art. 38 Abs. 3 des Präsedialdekrets n. 445 vom 28.12.2000 - Die Anträge und Ersatzerklärungen der Bekanntmachungsurkunde, die an die öffentlichen Verwaltungsbehörden oder an die Manager oder Betreiber öffentlicher Dienstleistungen zu richten sind, werden von der betroffenen Partei in Anwesenheit des verantwortlichen Mitarbeiters unterzeichnet oder unterschrieben und zusammen mit einer **nicht beglaubigten Fotokopie des Ausweises** des Unterszeichners vorgelegt.



A norma dell'articolo 13 del Regolamento 679/2016 (GDPR) in materia di protezione dei dati personali sono fornite alcune informazioni relative al trattamento dei dati personali nel contesto del rapporto professionale, contrattuale ed economico intercorrente.  
Il Titolare del trattamento dati è la Fondazione responsabile interno del trattamento è il Presidente o eventuale suo incaricato, i dati di contatto del responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono facilmente reperibili sul sito web del Titolare.  
I dati personali raccolti in fase precontrattuale e in esecuzione dell'eventuale contratto sono trattati dall'ente per finalità connesse e strumentali all'esperimento delle gare d'appalto per l'affidamento di lavori, servizi, forniture, nonché alla gestione dei conseguenti rapporti contrattuali ed extracontrattuali con persone fisiche (quali a titolo esemplificativo amministratori, sindaci, revisori, dipendenti e collaboratori) delle persone giuridiche partecipanti agli appalti di lavori, servizi e forniture (gare e contratti d'appalto), e delle procedure di concessione, somministrazione, nei contratti d'opera, contratti di servizi legali e difesa in giudizio ed in genere in ogni rapporto connesso all'attività del Titolare, per verifica delle dichiarazioni sostitutive degli amministratori della società. I dati saranno trattati altresì per le finalità di verifica dei requisiti di gara dati particolari e giudiziari come il Casellario Giudiziale dei legali rappresentati o di altri soggetti e altre dichiarazioni ed in generale per ogni finalità connessa agli obblighi previsti dalla normativa vigente. Alcuni dati ed informazioni saranno oggetto di comunicazione a legali o periti in caso di controversie anche potenziali, di pubblicazione nella sezione Amministrazione Trasparente (D.lgs 33/13) ovvero saranno oggetto di pubblicazioni sul sito Web previste da normative e regolamenti (albo pretorio); Altri dati potranno essere trattati per attività di gestione obblighi L. 190/12, gestione istanze di accesso, accesso civico, accesso generalizzato agli atti. I dati saranno oggetto di archiviazione e conservazione per la durata prevista dalla legge. Tali attività avvengono ai sensi dell' Art. 6 comma 1 lett. E GDPR (esercizio di pubblici poteri), dell'Art. 6 comma 1 lett. B GDPR (Adempimento di un contratto) e Art. 6 comma 1 lett. C GDPR (Trattamento necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento). La durata dei trattamenti sarà limitata al tempo necessario a dare esecuzione al contratto, salvo quanto necessario per precostituire prova dell'esatto adempimento (fino allo spirare dei termini di prescrizione dei diritti obbligatori nascenti dalle prestazioni oggetto del contratto) e per norma di legge. Saranno garantiti i diritti previsti dagli art. 15 e ss del GDPR. Ciascuna parte si obbliga ad adottare misure di protezione dei dati personali conformi ai principi di cui al GDPR.

Resp.: Samuele Romano  
e-mail: [fondazione@caorle.eu](mailto:fondazione@caorle.eu)  
u  
Öffnungszeiten:  
von Montag bis Freitag  
von 9:30 Uhr bis  
12:30 Uhr